

Denis Yang | English-Simplified Chinese Translator

Location: Chongqing, China

Email: 344150916@qq.com

Expected Rate: no less than 60 USD/per K word

22 USD/per hour

Professional Profile

Employment History

- Sep. 2010 — July 2015 English Teacher in China
- June 2012 — July 2015 Part-time translator (more than 1 million English words)
- Aug. 2015— Present Translator

Education

- 2006-2010 Bachelor Degree in English Education
- 2011-2013 On-the-job Training for Master Degree

Professional Qualifications

- China Accreditation Test for Translators and Interpreters Level 2
- Teaching Certificate in English for Senior High School
- National Computer Rank Examination Certificate Grade 2
- National Certificate in Psychological Examination Grade C
- Proficient with SDL Trados 2011 & 2014

Specialization and Translation Experience (in order of priority)

1. Contract and Agreement
2. Law and Standardization
3. Education, Linguistics and Psychology
4. Management and Training
5. News
6. Business General

My Commitment

1. I am currently a qualified translator in China with adequate spare time, and I'm looking for a long-term partnership as a sole translator.
2. I prefer to contribute my best translation work, and I'm always ready to learn something new.
3. A short translation test of approximate 200 words is acceptable and other references are available on request.

Appendix: Major EN-CN Translation Works

1. Management and Training

File Name	Related Parties	Words/K
Supplier Quality Assurance Manual	VOLVO Chongqing	14
Leadership machine	China National Petroleum	30
Dining Assistant training	Chongqing Zhongtie Renzhi Senior Care Management	18
2015 Marquis Diet Manual		22
HHS Pandemic Influenza Plan		150
FIFA Goalkeeping Technical Preparation		10
Faurecia Internal Control Basics & Quick Scan	Faurecia	5
Automation Tooling Systems		50
Total		299K

2. Contract and Agreement

File Name	Related Parties	Words/K
Financial Statement	Ying Li International Real Estate Ltd.	6
Parent Company Guarantee	Siemens & Shenergy Lingang	3
Term Sheet	Elix & Zongshen	5
Consultancy Agreement	CMCU Engineering & PANDOT	2
Letter of Intent	Harbour Air & Kenmore Air Harbor	3
Tax Compliance Services	PT. ShenHua GuoHua Lion Power	2
Memorandum of Association	Avantehk Limited	12
Natural Gas Project MOU	PT. Hokasa Mandiri	2
Conditions of Contract	China Energy Engineering Group & Egyptian Electricity Transmission Company, S.A.E	29
Pre-Qualification	Chongqing Juneng Construction Group	15
Request for Quotation	Volkswagen Group China	8
Template Privacy Policies	Shell	12
Tradeshift Buy Sales	Tradeshift	4
Total		103 K

3. Law and Standardization

File Name	Related Parties	Words/K
German Industry 4.0 Roadmap	Chongqing Institute of Standards	22
Industry 4.0 Global Standards		27
IEC Smart Cities White Paper		22
IEC Factory of the Future White Paper		38
Acts (Laos, Thailand, Myanmar, Malaysia, Singapore, Indonesia, Philippines)	Guangxi Institute of Standards and Technology	120
Proceedings in the Supreme Court of the United States	Alderson Reporting Company	6
Directive 2014/24/EU on public procurement	China International Publishing Group	160
Total		395K